

## Рабочая группа по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков

Тринадцатая сессия  
Женева, 2 – 6 ноября 2015 г.

### РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

*принято Рабочей группой*

1. Рабочая группа по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков (ниже именуемая «Рабочая группа») провела свою сессию 2 - 6 ноября 2015 г. в Женеве.
2. В сессии приняли участие следующие договаривающиеся стороны Мадридского соглашения: Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Алжир, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Беларусь, Камбоджа, Китай, Колумбия, Куба, Чешская Республика, Дания, Египет, Эстония, Европейский союз (ЕС), Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Венгрия, Индия, Израиль, Италия, Япония, Кения, Латвия, Литва, Мадагаскар, Мексика, Черногория, Марокко, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Томе и Принсипи, Сингапур, Испания, Швеция, Швейцария, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Зимбабве (54).
3. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие следующие государства: Канада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Непал, Сент-Китс и Невис, Сенегал, Таиланд, Тринидад и Тобаго (8).
4. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие представители следующих международных межправительственных организаций: Ведомство Бенилюкса по интеллектуальной собственности (BOIP), Всемирная торговая организация (ВТО) (2).

5. В качестве наблюдателей в сессии приняли участие представители следующих международных неправительственных организаций: Французская ассоциация юристов-практиков в области товарных знаков и промышленных образцов (APRAM), Ассоциация европейских владельцев товарных знаков (MARQUES), Франко-швейцарская ассоциация по интеллектуальной собственности (AROPI), Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (CEIPI), Европейская ассоциация по брендам (AIM), Ассоциация Европейских сообществ по товарным знакам (ECTA), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международная ассоциация по товарным знакам (INTA), Японская ассоциация по интеллектуальной собственности (JIPA), Японская ассоциация патентных поверенных (JPAA), Японская ассоциация по товарным знакам (JTA) (11).

6. Список участников содержится в документе MM/LD/WG/13/INF/1 Prov. 2\*.

#### **ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

7. Сессию открыл Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) г-н Фрэнсис Гарри, который приветствовал ее участников.

#### **ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

8. Председателем Рабочей группы был единогласно избран г-н Микаэль Франке Раун (Дания), а заместителями Председателя были единогласно избраны г-жа Матильда Манитра Соа Рахаринони (Мадагаскар) и г-н Элисео Монтель Куэвас (Мексика).

9. Функции Секретаря Рабочей группы выполняла г-жа Дебби Роннинг.

#### **ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

10. Рабочая группа приняла проект повестки дня (документ MM/LD/WG/13/1 Prov.) без изменений.

11. Рабочая группа приняла к сведению сообщение об электронном принятии отчета о двенадцатой сессии Рабочей группы.

#### **ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К МАДРИДСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ И ПРОТОКОЛУ К ЭТОМУ СОГЛАШЕНИЮ**

12. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/2.

13. Рабочая группа постановила:

(i) рекомендовать Ассамблее Мадридского соглашения принять поправки к правилам 12, 25, 26, 27 и 32 и к пункту 7.4 Перечня пошлин и сборов, а также к французскому переводу пункта 7 Перечня пошлин и сборов, как это отражено в приложении к настоящему документу, с их вступлением в силу с предложенной даты, а именно с 1 июля 2017 г.; и

(ii) просить Международное бюро подготовить новое предложение о поправке к правилу 21 для обсуждения на одной из последующих сессий с учетом всех мнений, выраженных на ее тринадцатой сессии; в этом новом предложении должны быть, в частности, описаны задачи, которые требуется выполнять

---

\* Окончательный список участников будет представлен в виде приложения к отчету о сессии.

ведомству, в которое поступила просьба о том, чтобы оно произвело отметку о международной регистрации, исходя при этом из того, что национальные пошлины за такую отметку могут взиматься и препровождаться Международным бюро и что с соответствующей просьбой можно обращаться при представлении международной заявки.

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ПЕРЕСМОТРА ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 9SEXIES ПРОТОКОЛА К МАДРИДСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ**

14. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/3.

15. Рабочая группа постановила:

- (i) рекомендовать Ассамблее Мадридского союза не отменять и не ограничивать сферу действия пункта (1)(b) статьи 9sexies Мадридского протокола; и
- (ii) чтобы любой дальнейший анализ применения упомянутой статьи проводился Рабочей группой в любой момент по специальной просьбе любого члена Мадридского союза или Международного бюро.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ЗАПИСИ О РАЗДЕЛЕНИИ ИЛИ СЛИЯНИИ В ОТНОШЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ**

16. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/4.

17. Рабочая группа:

(i) обратилась к Международному бюро с просьбой подготовить на основе предложения, содержащегося в документе MM/LD/WG/13/4, новое предложение о введении процедуры внесения записи о разделении и слиянии международных регистраций для обсуждения на ее следующей сессии с отражением всех тех вопросов, которые были подняты на ее тринадцатой сессии; в частности, должно ли предлагаемое новое правило предусматривать:

- возможность требовать уплаты пошлины и выполнения других требований в соответствии с применимыми номами права до пересылки ведомством просьбы о разделении;

- возможность для этого ведомства пересылать заявления, касающиеся статуса охраны знака, вместе с просьбой о разделении;

- положение об отказе и переходное положение об отсроченном выполнении по образцу положений Системы Договора о патентной кооперации (РСТ); и

- аналогичные положения применительно к слиянию регистраций вследствие разделения; и

(ii) просила делегации и наблюдателей направлять дополнительные предложения и замечания Международному бюро в течение двух месяцев после закрытия ее тринадцатой сессии.

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АНАЛИЗ ПРАКТИКИ ПЕРЕВОДА ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПОРУЧЕНИЯ АССАМБЛЕИ МАДРИДСКОГО СОЮЗА**

18. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/5.

19. Рабочая группа постановила:

(i) согласиться с мерами, предложенными в пунктах 33 – 37 документа MM/LD/WG/13/5; и

(ii) чтобы любой дальнейший анализ этой проблемы проводился Рабочей группой в любой момент по специальной просьбе любого члена Мадридского союза или Международного бюро.

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБСЛЕДОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО ВОПРОСАМ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИНЦИПА ЗАВИСИМОСТИ В МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЕ**

20. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/6.

21. Председатель резюмировал, что консенсус по вопросу о приостановке действия статей 6(2), (3) и (4) Соглашения и Протокола не был достигнут и что Рабочая группа постановила просить Международное бюро представить новый документ для обсуждения на ее следующей сессии вместе с другими предложениями с целью способствовать трансформации Мадридской системы таким образом, чтобы она отвечала потребностям всех ее членов, и повысить ее гибкость и эффективность без ущерба для ее основополагающих принципов, и в этой связи он предложил делегациям и наблюдателям представить в Международное бюро свои дополнительные предложения и замечания.

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛОЖЕНИЕ «ЗАМОРОЗИТЬ» ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 14(1) И (2)(А) МАДРИДСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ**

22. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/7.

23. Рабочая группа рекомендовала Ассамблее Мадридского союза принять на ее следующей сессии необходимые меры для того, чтобы предотвратить присоединение только к Мадридскому соглашению, и обратилась к Международному бюро с просьбой предложить указанной Ассамблее наиболее приемлемое решение.

**ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИЗМЕНЕННОЕ ПРАВИЛО 24(5) ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К МАДРИДСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ И ПРОТОКОЛУ К ЭТОМУ СОГЛАШЕНИЮ: ВОПРОСЫ ПРИМЕНЕНИЯ**

24. Обсуждения проходили на основе документа MM/LD/WG/13/8.

25. Рабочая группа постановила:

(i) рекомендовать Ассамблее Мадридского союза приостановить вступление в силу измененного правила 24(5)(a) и (d), пока Рабочая группа дополнительно не рассмотрит последствия его применения;

(ii) просить Международное бюро проанализировать в документе, который будет обсужден на ее следующей сессии, ограничения, запрошенные в международных заявках и последующих указаниях, а также в виде просьб о внесении записей об изменениях; в частности, роль и обязанности ведомства происхождения, Международного бюро и ведомств указанных договаривающихся сторон при проведении экспертизы объема ограничений; и

(iii) просить Международное бюро предложить в другом документе, составленном на основе выводов, сделанных в предыдущем документе, возможные варианты применения измененного правила 24(5)(a) и (d) и указать, какие дополнительные ресурсы могут потребоваться для их практической реализации.

#### **ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДРУГИЕ ВОПРОСЫ**

26. Секретариат предложил делегациям предоставить Международному бюро контактные данные их ведомств или соответственно обновить эту информацию.

27. Делегация Мексики обратилась с просьбой о том, чтобы к следующей сессии Рабочей группы Международное бюро подготовило документ, в котором была бы проанализирована возможность передачи ведомствами через Международное бюро сообщений владельцам знаков о действиях, которые могут затрагивать охрану знаков в указанных договаривающихся сторонах после направления заявлений о предоставлении охраны.

28. Представитель CEIPi предложил, чтобы Международное бюро, насколько это возможно, составило график проведения предстоящих сессий Рабочей группы таким образом, чтобы ее рекомендации могли представляться Ассамблее Мадридского союза в кратчайшие сроки.

#### **ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

29. Рабочая группа одобрила резюме Председателя с поправками, внесенными в него с целью отразить суть выступлений ряда делегаций.

#### **ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

30. Председатель закрыл сессию 6 ноября 2015 г.

[Приложение следует]

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К МАДРИДСКОМУ  
СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ ЗНАКОВ И ПРОТОКОЛУ К  
ЭТОМУ СОГЛАШЕНИЮ**

**Общая инструкция к  
Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и  
Протоколу к этому Соглашению**

(действует с ~~1 января 2015 г.~~ 1 июля 2017 г.)

[...]

**Раздел 2  
Международные заявки**

[...]

*Правило 12*

*Несоблюдения правил в отношении классификации товаров и услуг*

[...]

*(8bis) [Рассмотрение ограничений]* Международное бюро рассматривает ограничения, содержащиеся в международной заявке, применяя пункты 1(a) и (2) - (6) *mutatis mutandis*. Если Международное бюро не может сгруппировать перечисленные в ограничении товары и услуги по классам Международной классификации товаров и услуг, перечисленным в соответствующей международной заявке, с учетом возможных поправок в соответствии с пунктами (1) – (6), оно поднимает вопрос о несоблюдении правил. Если несоблюдение правил не исправляется в течение трех месяцев с даты уведомления о несоблюдении правил, ограничение рассматривается как не содержащее соответствующих товаров и услуг.

[...]

## Раздел 5 Последующие указания; изменения

[...]

### Правило 25

*Просьба о внесении записи ~~об изменении;~~  
~~просьба о внесении записи об аннулировании~~*

(1) *[Представление просьбы]* (a) Просьба о внесении записи представляется в Международное бюро на соответствующем официальном бланке в одном экземпляре, если эта просьба касается одной из следующих позиций:

[...]

(iv) изменения имени или адреса владельца или, если владелец является юридическим лицом, внесения или изменения указаний касательно правового характера владельца и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы данного государства, в соответствии с законодательством которого/которой было организовано указанное юридическое лицо;

[...]

(2) *[Содержание просьбы]* (a) ~~Просьба о внесении записи об изменении или просьба о внесении записи об аннулировании,~~ поданная в соответствии с пунктом (1)(a), наряду с испрашиваемой записью ~~испрашиваемым изменением или аннулированием,~~ содержит или указывает

[...]

(d) В просьбе о внесении записи об ограничении товаров и услуг такие товары и услуги группируются только в соответствии с номерами классов Международной классификации товаров и услуг, указанными в международной регистрации, а если ограничение касается всех товаров и услуг одного или нескольких из этих классов, то указываются классы, подлежащие исключению.

[...]

### Правило 26

*Несоблюдения правил в просьбах о внесении записи в соответствии с правилом 25  
~~об изменении или внесении записи об аннулировании~~*

(1) *[Несоответствующая правилам просьба]* ~~Если В случае, если просьба, о внесении записи об изменении или просьба о внесении записи об аннулировании, упомянутые в правиле поданная в соответствии с правилом 25(1)(a), не соответствуют~~ применимым требованиям, и с учетом пункта (3) Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если просьба была подана Ведомством, это Ведомство. Для целей настоящего правила, если просьба касается внесения записи об ограничении, Международное бюро проверяет только то, приводятся ли номера классов, указанные в ограничении, в соответствующей международной регистрации.

(2) [Срок, в течение которого разрешено исправление несоблюдения правил] Несоблюдение правил может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил. Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, просьба считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если просьба ~~о внесении записи об изменении или просьба о внесении записи об аннулировании~~ в соответствии с правилом 25(1)(а) была подана Ведомством, это Ведомство и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине соответственных пошлин, упомянутых в подпункте 7 Перечня пошлин и сборов

[...]

#### Правило 27

*Внесение записи и уведомление ~~об изменении или аннулировании~~ в отношении правила 25; слияние международных регистраций; заявление о том, что изменение в праве собственности или ограничение не имеет силы*

(1) [Внесение записи и уведомление ~~об изменении или об аннулировании~~]  
(а) Международное бюро, при условии, что упомянутая в правиле 25(1)(а) просьба соответствует требованиям, оперативно вносит запись **об указаниях**, об изменении или об аннулировании в Международный реестр и уведомляет об этом Ведомства указанных Договаривающихся сторон, в которых ~~это изменение эта запись~~ имеет силу или, в случае аннулирования, Ведомства всех указанных Договаривающихся сторон и одновременно информирует владельца и, если просьба была подана Ведомством, это Ведомство. Если внесение записи касается изменения в праве собственности, Международное бюро также уведомляет прежнего владельца в случае полного изменения в праве собственности и владельца той части международной регистрации, которая переуступлена или передана иным образом, в случае частичного изменения в праве собственности. Если просьба о внесении записи об аннулировании была подана владельцем или иным Ведомством, чем Ведомство происхождения, в течение пятилетнего срока, упомянутого в статье 6(3) Соглашения и в статье 6(3) Протокола, то Международное бюро также информирует Ведомство происхождения.

(b) Внесение записи **об указаниях**, об изменении или об аннулировании осуществляется с даты получения Международным бюро просьбы, соответствующей применимым требованиям, за исключением того, что, когда просьба подана в соответствии с правилом 25(2)(с), запись может быть произведена в более позднюю дату.

### **Раздел 7 Бюллетень и база данных**

#### *Правило 32 Бюллетень*

(1) [Информация, относящаяся к международным регистрациям]  
(а) Международное бюро публикует в Бюллетене соответствующие данные, касающиеся:  
[...]  
(vii) ~~изменений в праве собственности, ограничений, отказов и изменений имени или адреса владельца, о которых сделана запись~~ **записей** в соответствии с правилом 27;

[...]

[...]



## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПЕРЕЧНЮ ПОШЛИН И СБОРОВ

### ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН И СБОРОВ

(действует с ~~1 января 2015 г.~~ 1 июля 2017 г.)

*Швейцарские франки*

[...]

#### 7. Прочие записи

[...]

- 7.4 Изменение имени и/или адреса владельца и/или, если владелец является юридическим лицом, внесение или изменение указаний касательно правового характера владельца и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы данного государства, в соответствии с законодательством которого/которой было организовано указанное юридическое лицо, в случае одной или более международных регистраций, для которых внесение записи ~~в~~ таким изменением или изменением испрашивается в ~~том же~~ заявлении той же форме

150

[...]

[Конец приложения и документа]